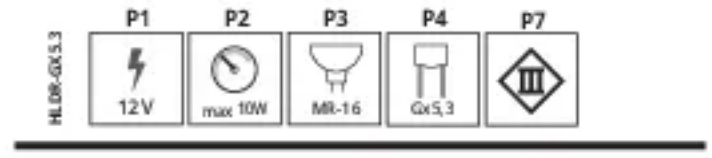
2019/12-1

Kanlux

www.kanlux.com

GOVIK / GOVIK-ST

[PL] Kanlux SA, ul. Długa szosa 1-3, 47-132 Radłowice | [CZ] Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 678, 735 91 Petřvald-Městský | [SK] Distribútor Kanlux s.r.o., Štefánikova 379/19, 811 01 Bratislava | [HU] Regalmanex Kanlux Kft., 1106 Győr, Bácsai út 15-25. | [UA] ТОВ «КАНЛУКС», 03179, Київська обласна, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 146, офіс 617 [BG] Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bivolul 56, Sector 2, 022799 Bucuresti [RU] ООО Kanlux, ул. Кочновозальная, д. 1, 142700, г. Видное, Московская область, Российская Федерация [RO] Kanlux EOOD, Sfantul voin area Gospel Logistics, 1532 Sofia Iovo, Sofia, ph: +359 2 43 196 20 [DE] Kanlux GmbH, Flügelstr 21, 40739 Der Ismond [FR] Kanlux France SAS, 2 248 Rue Marcel et, 75 010 Paris



EN

INTENDED USE / APPLICATION
Decorative ring – component of the lighting fixture. Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Mounting diagram, see pictures. Check for proper phase/neutral tightening and disconnection to electrical power prior to fixture use. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. A single component is not a complete lighting fixture. Use only the listed types of frames, as per the drawing. The components used must be compliant with the applicable technical requirements in terms of safety. The type of components used must be selected to match the mains voltage and the warranted operating conditions.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Ensure free air access. Product can only be supplied by a rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters possible to use in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down, see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: LED lamp.
P4: Base/holder.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P7: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low-safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P8: Use only indoors.
P9: Protection against roll of foreign objects bigger than 12 mm provided.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep source not in current clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit: www.kanlux.com. Kanlux SA. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA. reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Dekoration – Komponente der Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die notwendige Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Montageschema s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und Kontaktierung des Produktes geprüft werden. Die Anschlussklemmen müssen so gelöst werden, dass eine Einheit mit der nicht aufheizenden Teile des Produktes verhindert wird. Eine Einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Rahmen – siehe Abbildung. Die eingesetzten Komponenten müssen alle eingeltigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgenommenen Betriebsbedingungen angepasst werden.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung in Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung, bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einer angegebenen Spannung betreiben versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die denen in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte eingebenden Teile müssen so betrieben werden, dass sie zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen von der Leuchtsystems kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle dürfen erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Der Austausch der Lichtquelle nach dem Abkühlen des Produkts durchführen s. Zeichnungen. Das Produkt darf in einem Ort benutzt werden, anderen ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen z.B. Staub, Feuchtigkeit, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen usw. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
P3: LED Leuchte.
P4: Lampensockel / Leuchte.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmenden Material bedeckt werden.
P7: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P9: Gewährt Schutz gegen Fremdkörper mit mehr als 12 mm Durchmesser.
P10: Das Symbol beschreibt den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung vorgesehen ist.

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit rund um die Umwelt achten. Wir empfehlen die sortenreine Trennung der Verpackungsabfälle. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden.

ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen, die sorgfältigen Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com zu finden. Kanlux SA. haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachten der Empfehlungen der sorgfältigen Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung zu nehmen - die aktuelle Version kann heruntergeladen werden auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Anneau décoratif - composante du luminaire. Produit destiné à l'utilisation dans l'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lire le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation voir les images. Avant la première mise en marche il faut vérifier si le fixage mécanique est correct ainsi que la connexion électrique. Coordonnée connection doit être conduite et disposée d'une manière à ce qu'il est impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une simple composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement des types de cadres indiqués - voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Mais toute action doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurer l'accès libre de l'air. Produit qui alimenté par la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système de lampe se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière peut être fait qu'après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit, voir les images. Produit ne peut pas être utilisé dans l'environnement défavorables, par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccordements et les éléments du système d'éclairage sont corrects.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe LED.
P4: Culot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P6: Produit n'est pas adapté à être couvert avec du matériel de calorifugeage.
P7: 3ème classe. Produit où la protection contre le choc électrique consiste à l'alimenter avec cette très basse tension sans risque de création de tension plus haute que les valeurs sûres.
P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P9: Protection contre les objets solides dépassant 12 mm.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut exister entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P11: 2ème classe. Produit où la protection contre le choc électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Garder la propreté et protéger l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la forme de déchets être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires.

REMARQUES / INDICATIONS
Le non-observation des instructions et, par exemple, cela peut entraîner par exemple un incendie, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages qui résultent de la non-observation ou du comportement incorrect de l'emploi. La société Kanlux S.A se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être chargée à partir du site www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Decoratieve ring – onderdeel van de armatuur. Product bestemd voor woningen en algemene toepassingsgebied.

MONTAGE
Technische veranderingen voorbehouden. Voor montage lees Instructie. Montage zou alleen door een persoon uitgevoerd, die de operaties doen bij bezitten opleiding en competentie later.
Montageschema's bij de afbeelding. Voor eerste gebruik controleren mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Kanalisatie gelegging en connecties zo gelegd moet dat, dat is er is onmogelijk een van deze aan het product. Deze elementen moeten worden aangesloten aan het product zo dat ze niet verwarmen. Geen is het individuele product een complete armatuur - zie afbeelding. De gebruikte elementen moeten voldoen aan de actuele technische eisen op het gebied van veiligheid. De soort van de gebruikte elementen moet passen aan de net spanning en aan de omstandigheden van het bedrijf.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product voor binnen.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERVATIE
Een onderhoud kan alleen worden uitgevoerd, wanneer het product is uitgeschakeld van de stroomvoorziening. Alleen met zachte doeken schoonmaken. Geen chemische middelen. Zorg voor voldoende luchtcirculatie. Product kan worden alleen met spanning van het nominale of in de aangegeven. Lichtbronnen met de parameters die in de handleiding worden aangegeven. Het product wordt verwarmd tot een hoge temperatuur. Product kan verder warm. Het product niet afdekken. Alle leidingen en elementen die met de armatuur verbonden zijn, moeten zo worden geïnstalleerd dat ze niet in contact komen met verwarmde delen van het verlichtingssysteem. Het aanpassen van de lichtrichting en het vervangen van de lichtbron mag pas gebeuren nadat het product is afgekoeld. Het vervangen van de lichtbron moet worden uitgevoerd nadat het product is afgekoeld, zie afbeeldingen. Het product mag niet worden gebruikt in ongunstige omgeving, zoals: stof, vocht, water, trillingen, enz. Het is aanbevolen om de controle uit te voeren van alle verbindingen en elementen van het verlichtingssysteem.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Nominale spanning.
P2: Max. vermogen van de lichtbron.
P3: LED lamp.
P4: Het / montuur.
P5: Product voldoet aan de Eisen van de Richtlijnen [EU].
P6: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.
P7: Klasse III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok wordt verzekerd door voeding met zeer lage veiligheidsspanning (SELV) zonder risico van het ontstaan van hogere spanning dan veilige spanning.
P8: Geschikt voor binnen gebruik.
P9: Bescherming voor vaste voorwerpen groter dan 12mm.
P10: Symbool beschrijft de minimale afstand tussen het armatuur (lichtbron) en de plaatsen en voorwerpen die verlicht worden.
P11: Klasse II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok niet alleen door basisisolatie, maar ook door dubbele of versterkte isolatie.

MILIEUBESCHERMING
Houd de bron niet in de stroomkring. Het is aanbevolen om het verpakking van plastic te scheiden.

LET OP / BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan de regelingen aanvullende instructie kan de lichte schade aan het product, lichamelijk letsel en andere schade veroorzaken, en ook de materiële schade. Meer informatie over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor enige schade veroorzaakt door het niet naleven van deze instructie. Firma Kanlux S.A. behoudt zich het recht toe wijzigingen in de gebruiksaanwijzing - de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO
Anello ornamentale - componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per usi generali.

ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. La lavorazione può essere eseguita solo da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario che i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Il singolo componente non costituisce l'apparecchio completo. Utilizzare solo i tipi di apparecchi indicati - vedi la figura. I componenti utilizzati devono soddisfare i requisiti tecnici richiesti per quanto riguarda la sicurezza d'uso. I tipi di elementi utilizzati va selezionato per adattarlo alla tensione di rete di alimentazione e alle condizioni di funzionamento previste.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso all'aria. Prodotto alla alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La forte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e i componenti combinati con la parte chiusa devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione dell'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampada a LED.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Il prodotto non è ammesso l'applicazione del materiale termoisolante.
P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischi di creazione di tensione superiore a quella sicura.
P8: Utilizzare solo in ambienti interni.
P9: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può essere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) dalla luce che è oggetto da illuminare.
P11: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

PROTEZIONE E AMBIENTALE
Prendi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziale one degli imballaggi da una altre.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti da l'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux S.A si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Pierścień ozdobny - komponent oprawy oświetleniowej. Wyrób przeznaczony do stosowania w budynkach mieszkalnych ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, czy mocowanie mechaniczne oraz połączenie elektryczne są prawidłowe. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich kontakt z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Pojedynczy komponent nie stanowi kompletnej oprawy oświetleniowej. Należy stosować tylko wymienione rodzaje ramek - patrz rysunek. Zastosowane komponenty muszą spełniać odpowiednie bieżące wymagania techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.

CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub o wartościach mieszczących się w podanych zakresach. Źródła światła należy stosować o parametrach zgodnych z instrukcją. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zasłaniać wyrobu. Wszystkie przewody i elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak by nie stykały się z częściami nagrzewającymi się podczas pracy oprawy. Regulację kierunku oświetlenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu patrz ilustracje. Wyrobu nie użytkować w otoczeniu o niekorzystnych warunkach środowiskowych (np. kurz, pył, woda, wilgoć, substancje żrące). Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Lampa LED.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P6: Wyrobów nie nadającą się do ocieplania materiałami termoizolacyjnymi.
P7: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowanie izolacji podwójnej lub wzmocnionej.
P8: Przeznaczone do stosowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
P9: Stopień ochrony obudowy zapewnia ochronę przed przedmiotami stałymi o średnicy większej niż 12 mm.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródło światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Klasa II. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.

OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów po opakowaniowych.

UWAGI / WSKAZÓWKI
Nieprzestrzeganie tych zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje zaistniałe z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja dostępna w sieci na www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ
Ozdobný kroužek - součást svítidla. Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při odpojeném napájení.
Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistěte, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Napájecí vodiče tak vést, aby se nedostaly do styku s částmi výrobku, které se zahřívají. Jednotlivá součástka není kompletní svítidlo. Používejte pouze uvedené druhy objímek - viz obrázek. Použité součástky musí splňovat příslušné technické požadavky z hlediska bezpečnosti při používání. Volbě součástek odpovídajících napětí a předpokládaným podmínkám používání.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místností.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět při odpojeném napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými hadříky. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek napájet pouze jmenovitým napětím anebo napětím v daných mezích. Je-li to třeba používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se může zahřívat na vyšší teplotu. Výrobek nezakrývat. Všechny vedení a prvky spolupracující se svítidlem je nutné tak umístit, aby nedošlo ke kontaktu s částmi jejichž teplota se zvyšuje. Regulaci směru záření a/nebo výměnu světelného zdroje provádět až po vychladnutí výrobku.
Výměnu světelného zdroje provádět po vychladnutí výrobku viz ilustrace. Výrobek nepoužívat v prostředí nevhodných podmínek jako např. prach, vysoká vlhkost, vibrace apod. Doporučuje se kontrola správného připojení všech prvků a prvků soustavy osvětlení.

VYSVĚTLIVKY POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Jmenovité napětí.
P2: Maximální příkon světelného zdroje.
P3: Lampa LED.
P4: Patice / objímka.
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P6: Výrobek není vhodné přikrývat tepelně izolačními materiálem.
P7: Třída III. Výrobek, u kterého ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyššího než bezpečná.
P8: Používat pouze uvnitř místností.
P9: Ochrana před vstupem cizích těles o průměru větším než 12 mm.
P10: Symbol znamená minimální vzdálenost svítidla (jeho zdroje světla) od místa i předmětů, které osvětluje.
P11: Třída II. Výrobek, u kterého ochrana před úrazem elektrickým proudem je dosažena nejen základní izolací, ale i použitím dvojité nebo zesílené izolace.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbejte na čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění obalových odpadů.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů těchto návodů může způsobit např. požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, tělesná zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na www.kanlux.com. Kanlux S.A neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržení pokynů těchto návodů. Firma Kanlux S.A si vyhrazuje právo provádět změny v návodu - aktuální verze ke stažení na www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE
Ozdobný kĺúč - súčasť svietidla. Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.

MONTÁŽ
Technické zmeny sú vyhradené. Pred prístupením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri odpojenom napájaní. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa uistite či správne namontované mechanické upevnenie a elektrické pripojenia. Prípojné vodiče je musia byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s ohrievajúcimi sa časťami výrobku. Jednotlivé súčiastky nemenia kompletné svietidlo. Používajte len uvedené druhy rámčekov - pozri obrázok. Použité súčiastky musia spĺňať príslušné technické podmienky so zreteľom na bezpečnosť používania. Druh použitých súčiastok musí byť správne zvolený na napätie napájacej siete a k predpokladaným podmienkam prevádzky.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri priestorov.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Akúkoľvek údržbu prevádzať pri odpojenom napájaní. Čistite len mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom alebo napätím v uvedených rozsahoch. Ak to výrobku používajte svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok sa môže zahrievať na teplejšie. Kábly a iné súčiastky spolupracujúce so svietidlom umiestnite tak, aby nedošlo k ich kontaktu so súčasťami sústavy osvetlenia. Nastavenie smeru svetelného žiarenia a/alebo výmenu svetelného zdroja vykonávajte až po vychladnutí výrobku. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku, pozri obrázky. Výrobok nepoužívajte v prostredí s nevhodnými podmienkami ako napríklad: prach, vlhkosť, voda, vibrácie a podobne. Odporúča sa kontrola správnosti zapojenia všetkých prvkov a prvkov sústavy osvetlenia.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍA A SYMBOLOV
P1: Menovité napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
P3: Lampa LED.
P4: Pätica / objímka.
P5: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EÚ).
P6: Výrobok sa nesmie pokryť tepelnoizolačnými materiálom.
P7: Trieda III. Výrobok, v ktorom je ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní bezpečným napätím (SELV) bez rizika vzniku napätia vyššieho než bezpečné.
P8: Používať iba vo vnútorných priestoroch.
P9: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12 mm.
P10: Symbol označuje minimálnu vzdialenosť, ktorú môže svietidlo (jeho zdroj svetla) umiestniť od osvetľovaných miest a objektov.
P11: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá nielen základnou izoláciou, ale aj použitím dvojitej alebo vylepšenej izolácie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

POZNÁMKY / POKYNY
Nedodržiavanie pokynov týchto návodov môže viesť napr. k vzniku požiaru, popáleniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Podrobnejšie informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na www.kanlux.com. Kanlux SA. Nenesie zodpovednosť za následky nedodržania pokynov týchto návodov.
Firma Kanlux S.A si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v návode - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť na stránke www.kanlux.com

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
Díszkarima - lámpatest alkotóeleme. A termék lakóházakban való használatra és általános célokra rendelkezésre álló.

SZERELÉS
Műszaki változtatás fenntartása. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak olyan személy végezheti, aki megfelelő képesítéssel rendelkezik. Az összeszerelés során a hálózati feszültséget le kell választani. Szerelési rajz: lásd az ábrákat. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikai rögzítés és az elektromos csatlakozás helyességét. Az összekötő vezetékeket úgy kell elvezetni, hogy azok ne érintkezzék a termék felmelegedő részeivel. Egyes alkotóelemek egymagukban lámpatestet nem alkotnak. Használjon a leírásnak megfelelő típusú kereteket - lásd ábra. Az felhasznált alkotóelemeknek biztonsági szempontból a szükséges műszaki követelményeknek kell megfelelniük. A felhasznált alkotóelemeket a hálózati feszültségnek és az üzemeltetési körülményeknek megfelelően kell kiválasztani.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK A SOK
Kizárólag beltéri használatra.

HASZNÁLATIJA VASLATOK / KARBANTARTÁS
Karbantartási munkák csak a hálózati áramellátás lekapcsolása után végezhetők. Tisztítás kizárólag puha, száraz textildarabbal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. Biztosítsa a levegő szabad áramlását. A terméket csak a megadott feszültségről vagy feszültségtartományról működtesse. A termékben a leírásban megadott paraméterű fényforrásokat használjon. A fényforrás magas hőmérsékletre melegszik fel. A termék felmelegedhet. A terméket ne takarja le. A termékhez csatlakozó vezetékeket és egyéb elemeket úgy kell elhelyezni, hogy azok ne érintkezzenek a lámpatest felmelegedő részeivel. A fényforrás cseréjét és a lámpatest beállítását csak a termék lehűlése után végezze el. A fényforrást, csak a termék lehűlése után cserélje ki, lásd ábrák. A terméket ne használja olyan környezetben, ahol nedvesség, por, rezgés, stb. jelen lehet. Javasoljuk a világítórendszer összes elemének és csatlakozásának ellenőrzését.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
P1: Névleges feszültség.
P2: A fényforrás maximális teljesítménye.
P3: LED lámpa.
P4: Foglalat.
P5: A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek.
P6: A terméket nem szabad hőszigetelő anyaggal takarni.
P7: III. osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelmet a biztonsági kisfeszültség (SELV) biztosítja, a 50 V-nál nagyobb feszültség keletkezésének veszélye nélkül.
P8: Csak beltéri használatra.
P9: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P10: Ez az a minimum távolság, amelyre a lámpatestnek (fényforrásnak) a megvilágított felülettől vagy tárgyaktól el kell helyezkednie.
P11: II. osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül alkalmazott kettős vagy megerősített szigetelés biztosítja az áramütés elleni védelmet.

KÖRNYEZETVÉDELEM
Óvja a környezetünket. A hulladékanyagok szelektív gyűjtését javasoljuk.

TANÁCSOK / JAVASLATOK
A helytelen használat következtében a készülék, a környezet, személyi sérülés, egyéb anyagi és nem anyagi kár keletkezhet. További információ a Kanlux termékekről: www.kanlux.com oldalon található. A Kanlux S.A nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért. A Kanlux S.A fenntartja a változtatás jogát a használati útmutatóban - a legfrissebb változat letölthető a www.kanlux.com oldalról.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA
Inel decorativ - componentul corpului de iluminat. Produsul destinat pentru utilizare în locuințe și de uz general.

MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a începe montajul, citiți instrucțiunile. Montajul trebuie efectuat de o persoană cu calificările corespunzătoare. Orice acțiune trebuie efectuată după deconectarea de la rețeaua de alimentare. Schema montajului: vezi ilustrațiile. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că conexiunile mecanice și electrice sunt corecte. Conexiunile și cablurile trebuie să fie amplasate în așa fel încât să nu intre în contact cu părțile produsului care se încălzesc. Un singur component nu este un corp de iluminat complet. Folosi